

OLENTZERO ETA SUBILAREN LAPURRETA OLENTZERO Y EL TRONCO MÁGICO

Dirigido por/Directed by JUANJO ELORDI

Productoras/Production Companies: BALEUKO, S.L. (84%)
Askatasun Etorbidea, 23 bajo. 48200 Durango (Vizcaya). Tel. 944 66 86 10. Fax 944 66 86 11. www.baleuko.com E-mail: baleuko@baleuko.com • EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA, S.A. (15%) 48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com • BARTON FILMS, S.L. (1%) Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: bartonfilms@bartonfilms.com

Director: JUANJO ELORDI.

Producción/Producer: MIGUEL GÓMEZ-TEJEDOR.

Producción ejecutiva/Executive Producers: EDU BARINAGA, KARMELO VIVANCO.

Dirección de producción/Line Producers: IDURRE CAJARAVILLE, ASIER BILBAO.

Guión/Screenplay: UNAI ITURRIAGA, JUANJO ELORDI.

Argumento/Plot: UNAI ITURRIAGA.

Música/Score: JOSE RAMÓN GUTIÉRREZ.

Dirección artística/Production Design: IVÁN ONEKA.

Montaje/Editor: ALATZNE PORTU.

Montaje de sonido/Sound Editor: HAIMAR OLASKOAGA.

Mezclas/Re-recording Mixer: HAIMAR OLASKOAGA.

FILM DE ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)

Dirección de animación/Animation Director: IKER ÁLVAREZ.

Diseño de personajes/Character Design: IVÁN ONEKA.

Storyboard: PIT-A-PAT ESTUDIO, KEPA DE ORBE, PIRU PÉREZ VELASCO, GORKA ARANBURU.

Layout: GORKA SESMA.

Diseño de fondos/Backgrounds Design: IVÁN ONEKA.

Dirección de modelado/Model Supervisor: ANDER MENDIA.

Efectos especiales/Special Effects: MIKEL DONÉS.

Dirección de Iluminación/Lighting Supervisor: ANDONI FERNÁNDEZ GARCÍA.

Director de doblaje/Dubbing Director: JOSÉ FELIPE AUZMENDI.

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 82 minutos. 2.237 metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.

Transfer: SEPTIMA ARS, M. PRIMYO - KINOVA.

Estudios de sonido/Sound Studios: REC, S.L.

Estreno/Premiere (Spain): 2/12/2005.

■ Distribución nacional/Spain Distribution - International Sales:

BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: bartonfilms@bartonfilms.com

JUANJO ELORDI/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2002: OLENTZERO, GABONETAKO IPUINA (ANJÉ, LA LEYENDA DEL PIRINEO). 2005: OLENTZERO ETA SUBILAREN LAPURRETA / OLENTZERO Y EL TRONCO MÁGICO.



Web: www.bartonfilms.com



Es Navidad en una pequeña aldea de los pirineos. Olenzero es un entrañable personaje que representa el espíritu navideño y reparte los regalos a los niños. Ha recibido ya todas las cartas de los niños del valle y está viendo su comportamiento a través del "tronco mágico", que arde en su chimenea. En estos días ha llegado al pueblo un malvado hombre de negocios que pretende talar el bosque para construir una estación de esquí. Será él quien robe a Olenzero el "tronco mágico" y todas las cartas, poniendo en peligro que los niños puedan recibir sus regalos. Anjé, un joven carbonero, será el encargado de poner las cosas en su sitio. Con la ayuda de los demás niños del pueblo, pasarán un sin fin de aventuras y peligros hasta lograr que la normalidad vuelva al valle y la Navidad pueda seguir su curso.

It is Christmas in a small village in the Pyrenees. Olenzero is a pleasant person who represents the Christmas spirit and hands out presents to children. He's already received all the letters from the children in the valley and is watching their behaviour through the "magic log" which burns in his fireplace. A wicked businessman has arrived in the village at this time. He intends to cut down the wood to build a ski resort. This man steals the "magic log" and all the children's letters from the Olenzero so putting the children's presents at risk. Anjé, a young coalman, is going to be responsible

© Ministerio de Cultura

for sorting out this situation. With the help of the other children in the village they will have many adventures and live through dangers before they finally manage to bring the village back to normal so that Christmas can go on as usual.

